



Broj: 17-14-1-3135-2/14
Sarajevo, 30. decembar 2014. godine

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA
BOSNE I HERCEGOVINE

- PREDSTAVNIČKI DOM
- DOM NARODA

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 05-01-2015			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01, 02	05-2	41/15	

H

Predmet. Saglasnost za ratifikaciju sporazuma, traži se

U skladu sa članom 16. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Sl. glasnik BiH", br 29/00 i 32/13), dostavljamo vam radi davanja saglasnosti za ratifikaciju:

Sporazum o grantu (Drugi projekat upravljanja čvrstim otpadom: Neum, Bosanska Krupa, Srebrenik i Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj u ulozi administratora Evropske komisije za Trust fond pretpripravnog instrumenta Evropske unije. Sporazum je potpisao dr. Nikola Špirić, ministar finansija i trezora BiH, 29. oktobra 2014. godine u u Sarajevu.

Budući da je Ministarstvo finansija i trezora BiH nadležno za provođenje postupka za zaključivanje ovog sporazuma, molimo vas da na sastanke vaših komisija, odnosno sjednice Doma, pored predstavnika Predsjedništva BiH, kao predlagača, pozovete i predstavnika Ministarstva koji zastupnicima, odnosno delegatima može dati sve potrebne informacije o sporazumu.

S poštovanjem,



GENERALNI SEKRETAR

Boris Buha
Boris Buha



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-31-05-2-23667/14

Sarajevo, 25.12.2014. godine

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

2-9-12-2014

17	14-1	3035-1	Predsjedništvo
----	------	--------	----------------

Priloga sjednici (Lijepa H.)
30.12.2014. godine
Mato Zeko

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu (Drugi projekat upravljanja čvrstim otpadom: Neum, Bosanska Krupa, Srebrenik i Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj u ulozi administratora Evropske komisije za Trust fond pretpriступnog instrumenta Evropske unije, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o grantu (Drugi projekat upravljanja čvrstim otpadom: Neum, Bosanska Krupa, Srebrenik i Sarajevo) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj u ulozi administratora Evropske komisije za Trust fond pretpriступnog instrumenta Evropske unije, potpisan u Sarajevu, 29.10.2014. godine, na engleskom jeziku.


Za Bosnu i Hercegovinu sporazum je potpisao Nikola Špirić, ministar finansija i trezora a za Međunarodnu banku za obnovu i razvoj Anabela Abreu, nacionalna voditeljica.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 53. redovnoj sjednici, održanoj 7. oktobra 2014. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Sporazuma o grantu, te ovlastilo ministra finansija i trezora BiH da isti potpiše.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 115. sjednici, održanoj 18.12.2014. godine, utvrdilo je prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog sporazuma. Kopija obavijesti o zaključku Vijeća ministara BiH, broj 05-07-1-3201-9/14 od 22.12.2014. godine, nalazi se u prilogu akta.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora („Službeni glasnik BiH“, broj 29/00 i 32/13), donese odluku o ratifikaciji sporazuma.

S poštovanjem,


MINISTAR
Zlako Lagumdžija

Sporazum o grantu

(Drugi projekt upravljanja čvrstim otpadom: Neum, Bosanska Krupa, Srebrenik i Sarajevo)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

I

**MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU
I RAZVOJ**

**u ulozi administratora Europske komisije za Trust fond
Pretpristupnog instrumenta Europske unije**

Na dan 29. listopada 2014 godine

SPORAZUM O GRANTU EC IPA

SPORAZUM od 29. *listopada* 2014.godine, sklopljen između BOSNE I HERCEGOVINE („Primatelj“) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ („Svjetska banka“), u funkciji administratora Europske komisije za Trust fond Pretpristupnog instrumenta Europske Unije (EC IPA TF) koje osigurava Europska komisija („Donator“).

Primatelj i Svjetska banka ovim se slažu kako slijedi:

Članak I
Standardni uvjeti; definicije

- 1.01 Standardni uvjeti za grantove koje dodjeljuje Svjetska banka iz raznih fondova, od 15. veljače 2012.godine („standardni uvjeti“) čine sastavni dio ovog Sporazuma.
- 1.02 Ako kontekst ne nalaže drugačije, pojmovi napisani velikim početnim slovima koji se koriste u ovom Sporazumu imaju značenje koje im je pripisano u Standardnim uvjetima ili u ovom Sporazumu:
- (a) „Smjernice za konzultante“ znači „Smjernice: Odabir i zapošljavanje konzultanata u okviru IBRD Zajmovi i IDA Krediti i Grantovi primatelja Svjetske banke“ iz siječnja 2011.godine s izmjenama iz srpnja 2014.godine.
- (b) „Procjena okoliša“ znači procjena okoliša specifična za mjesto, za utvrđivanje i procjenu mogućeg utjecaja potprojekta (definiran u nastavku) na okoliš, s procjenom alternativa i osmišljavanjem prikladnih mjera ublažavanja, upravljanja i nadzora.
- (c) „Okvirni plan za okoliš i upravljanje“ i „OO“ znači Okvir za okoliš Primatelja, koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku, od 11.03.2008.godine, koji opisuje postupke koje će Jedinica za upravljanje projektom koristiti za pripremu i odobrenje Procjene okoliša i Plana upravljanje okolišem specifičnih za potprojekt (kako je definirano u nastavku).
- (d) „Plan upravljanja okolišem“ i „PUO“ znači plan upravljanja okolišem specifičan za mjesto, pripremljen u skladu s postupcima navedenim u Okviru za okoliš, koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku, a kojeg razvija Jedinica za upravljanje projektom za svaki primjenjivi potprojekt, navodeći komplet mjera za ublažavanje i nadzor i institucionalnih mjera koje se provode tokom provedbe i djelovanja potprojekta za uklanjanje negativnih utjecaja na okoliš i društvo, za njihovu neutralizaciju ili smanjenje na prihvatljive razine, uključujući radnje potrebne za provedbu tih mjera.
- (e) „Federacija“ označava Federaciju Bosne i Hercegovine, koja je sastavni dio Primatelja, te uključuje njenog nasljednika ili nasljednike;

- (f) „MOTF“ znači Ministarstvo okoliša i turizma Federacije, te uključuje nasljednika istog.
- (g) „Operativni priručnik“ označava priručnik koji uključuje Priručnik za financijsko upravljanje i Okvir za okoliš koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku te koji je usvojen redom od strane Primatelja i Federacije, utvrđujući operativne i administrativne postupke, odgovornosti i pravila za provedbu Projekta, uključujući između ostalog kriterij prihvatljivosti, postupke selekcije, uvjete i odredbe i aranžman nabave sub-grantova;
- (h) „Uključeno komunalno tijelo“ ili skupno „Uključena komunalna tijela“ znači komunalno tijelo iz Federacije koje sudjeluje u izvršenju projekta u skladu sa sporazumom o sub-grantu između Federacije i takvog komunalnog tijela.
- (i) „TPP“ označava Tim za provedbu projekta koji se sastoji od kvalificiranog analitičara nabave i računovođe te prema potrebi ostalog takvog kvalificiranog osoblja, a koji se osniva u svakom uključenom komunalnom tijelu koje u okviru projekta upravlja odlagalištem.
- (j) „TUP“ označava Tim za upravljanje projektom kojeg vodi direktor i koji se sastoji od kvalificiranog voditelja nabave, analitičara nabave, voditelja financija, računovođe, inženjera projekta te ostalog takvog kvalificiranog osoblja, prema potrebi, osnovan unutar MOTF-a;
- (k) „Smjernice nabave“ znači „Smjernice: Nabava robe, radova i nekonzultantskih usluga u okviru IBRD grantova i IDA kredita i grantova Primatelja Svjetske banke“ iz siječnja 2011. godine s izmjenama iz srpnja 2014. godine.
- (l) „Sporazum o projektu“ označava sporazum između Svjetske banke i Federacije za provedbu Projekta, s tim da isti može s vremena na vrijeme biti podvrgnut izmjenama i dopunama, te s tim da taj pojam obuhvaća sve dopunske priloge i sporazume Sporazuma o projektu;
- (m) „Drugi sporazum o financiranju upravljanja čvrstim otpadom“ znači Sporazum o financiranju za Drugi projekt upravljanja krutim otpadom kojeg su potpisale Primatelj i Svjetska banka 25. lipnja 2009. godine, Kredit br. 4540-BA.
- (n) „Drugi sporazum o zajmu upravljanja čvrstim otpadom“ znači Sporazum o zajmu za Drugi projekt upravljanja krutim otpadom kojeg su potpisale Primatelj i Svjetska banka 25. lipnja 2009. godine, Br. zajma 7629-BA.
- (o) „Subgrant“ označava grant kojeg osigurava Federacija za Uključeno komunalno tijelo u okviru Sporazuma o subgrantu;

- (p) „Sporazum o subgrantu“ označava sporazum kojeg sklapaju Federacija i Uključena komunalna tijela, koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku, u svrhu provođenja jednog dijela Projekta, a koji se s vremena na vrijeme može izmjenjivati, a ovaj pojam uključuje sve priloge sporazuma o subgrantu;
- (q) „Pōtprojekt“ označava glavni investicijski projekt vodoopskrbe ili sanitacije s niskom cijenom i od visoke važnosti, te sve vezane investicije koje provodi Uključeno komunalno tijelo;
- (r) „Supsidijarni sporazum“ označava subsidijarni sporazum u koji stupaju Primatelj i Federacija, koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku i na temelju kojeg Primatelj daje Federaciji na raspolaganje sredstva granta za provedbu Projekta, s tim da isti sporazum može s vremena na vrijeme biti podvrgnut izmjenama i dopunama uz prethodno odobrenje Svjetske banke, te ovaj pojam uključuje sve dodatne rasporede i sporazume Supsidijarnog sporazuma.
- (s) „Komunalno tijelo“ znači lokalno tijelo u Federaciji koje je odgovorno za zbrinjavanje općinskog otpada te za upravljanje i rad regionalnog odlagališta; a Komunalna tijela znači više od jednog Komunalnog tijela.

Članak II

Projekt

- 2.01. Primatelj iskazuje svoju predanost ciljevima projekta opisanih u Prilogu 1. uz ovaj sporazum („Projekt“). U tu svrhu, Primatelj kroz Federaciju provodi Projekt u skladu s odredbama Članka II Standardnih uvjeta i odredbama Sporazuma o projektu.
- 2.02. Bez ograničenja na odredbe iz Odjeljka 2.01 ovog Sporazuma, i osim ako se Primatelj i Svjetska banka ne dogovore drugačije, Primatelj osigurava da se Projekt provodi sukladno odredbama Priloga 2. ovog Sporazuma.

Članak III

Grant

- 3.01. Svjetska banka pristaje, prema odredbama i uvjetima navedenim ili spomenutim u ovom Sporazumu, dodijeliti Primatelju grant u iznosu od četiri milijuna četristo šezdeset pet tisuća eura (4.465.000 eura) („grant“) za pomoć u financiranju Projekta.
- 3.02. Primatelj može povući sredstva granta sukladno Odjeljku IV. Priloga 2 ovog Sporazuma.
- 3.03. Grant se financira iz gore navedenog trust fonda za koji Svjetska banka od Donora prima periodične doprinose za trust fond. Sukladno Odjeljku 3.02. Standardnih uvjeta, obveze plaćanja Svjetske banke u vezi ovog sporazuma su ograničene na iznos sredstava koje joj je Donor stavio na raspolaganje u okviru gore spomenutog trust fonda, a pravo Primatelja da povuče sredstva granta ovisi o dostupnosti takvih sredstava. Prema tome, u slučaju da Donor iz nekog razloga otkáže ili ne uplati doprinos Svjetskoj banci u okviru trust fonda, ili da je kao rezultat varijacija u tečaju iznos sredstava u trust fondu nedovoljan za svrhe granta, Primatelj snosi rizik izostanka financiranja a Svjetska banka ne snosi nikakvu odgovornost prema Primatelju ili prema trećim strankama zbog troškova ili obveza nastalih za Primatelja ili za treće stranke u vezi ovog Sporazuma a koji prelaze iznos sredstava koje je Donor za svrhe granta stavio na raspolaganje Svjetskoj banci.

Članak IV
Dodatna pomoćna sredstva

4.01. Dodatni slučajevi suspenzije koji se odnose na Odjeljak 4.02 (k) Standardnih uvjeta su sljedeći:

- (a) Federacija ne uspijeva izvršiti bilo koju od svojih obveza iz Sporazuma o projektu ili Supsidijarnog sporazuma;
- (b) Kao rezultat slučajeva koji su se dogodili nakon datuma ovog Sporazuma nastaje iznimna situacija zbog koje je malo vjerojatno da je Federacija u mogućnosti izvršiti svoje obveze iz Sporazuma o projektu, Supsidijarnog sporazuma ili Operativnog priručnika, ili da su MOTF, TUP ili koje Uključeno komunalno tijelo u stanju obavljati svoje obveze prema ovom Sporazumu, Sporazumu o projektu, Operativnom priručniku, Okviru za okoliš, PUO-u ili bilo kojem od Sporazuma o subgrantu, ovisno o slučaju;
- (c) Operativni priručnik je izmijenjen, obustavljen, ukinut, poništen, bez prethodnog odobrenja Svjetske banke, tako da materijalno i negativno utječe, prema mišljenju Svjetske banke, na provedbu Projekta ili realizaciju njegovih ciljeva; i
- (d) Svjetska banka je djelomično ili u potpunosti ukinula pravo Primatelja da u okviru Drugog Sporazuma o zajmu upravljanja krutim otpadom ili Drugog Sporazuma o financiranju upravljanja krutim otpadom povlači sredstva.

Članak V
Stupanje na snagu; Ukidanje

5.01. Dodatni uvjeti za stupanje na snagu sastoje se od sljedećeg:

- (a) Ugovor o projektu izvršen je u ime Svjetske banke i Federacije prema uvjetima i odredbama koji su zadovoljavajući za Svjetsku banku;
- (b) Supsidijarni sporazum izvršen je u ime Primatelja i Federacije na temelju odredbi i uvjeta zadovoljavajućih za Banku; i
- (c) Sporazum o sub-grantu potpisan je u ime Federacije i Uključenog komunalnog tijela na temelju odredbi i uvjeta zadovoljavajućih za Svjetsku banku.

5.02. Dodatna pravna pitanja sastoje se od sljedećeg:

- (a) Sporazum o projektu naveden u stavku (a) Odjeljka 5.01 ovog sporazuma je valjano odobren ili ratificiran od strane Federacije te je pravno obvezujući u skladu s njegovim uvjetima;
- (b) Supsidijarni sporazum naveden u stavku (b) Odjeljka 5.01 ovog sporazuma je valjano odobren ili ratificiran od strane Primatelja i Federacije te je pravno obvezujući za Primatelja i Federaciju u skladu sa svojim uvjetima; i

(c) Sporazum o subgrantu iz stavka (c) gore navedenog Odjeljak 5.01 propisno je odobren ili ratificiran od strane Federacije i Uključenog komunalnog tijela i pravno obvezujući za Federaciju i Uključeno komunalno tijelo sukladno njegovim odredbama.

5.03. Ovaj Sporazum i sve obveze strana na temelju njega prestaju ako isti ne stupi na snagu stotvadeset (120) dana nakon datuma ovog Sporazuma, osim ako Svjetska banka, nakon razmatranja razloga za kašnjenje, ne odredi kasniji datum u svrhu ovog Odjeljka. Svjetska banka na vrijeme obavještava Primatelja o mogućem kasnijem datumu.

Članak VI

Predstavnik primatelja; adrese

6.01. Predstavnik Primatelja spomenut u Odjeljku 7.02 Standardnih uvjeta je Ministarstvo financija i trezora.

6.02. Adresa Primatelj iz Odjeljka 7.01. Standardnih uvjeta je:

Ministarstvo financija i trezora

Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Faksimil:

(387 - 33) 202-930

6.03. Adresa Svjetske banke iz Odjeljka 7.01 Standardnih uvjeta je:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Telegram:

Teleks:

Faksimil:

INTBAFRAD

INDEVAS

Washington, D.C.

248423 (MCI) ili

64145 (MCI)

1-202-477-6391

DOGOVORENO u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, na gore spomenuti dan i godinu.

BOSNA I HERCEGOVINA

/vlastoručni potpis/

Ovlašteni predstavnik

Nikola Špirić, Ministar financija i trezora BiH

MEĐUNARODNA BANKA ZA
OBNOVU I RAZVOJ
u svojstvu Administratora Trust fonda EC IPA

/vlastoručni potpis/
Ovlašteni predstavnik

Anabela Abreu, Nacionalna voditeljica

PRILOG 1

Opis projekta

Cilj ovog Projekta je poboljšati dostupnost, kvalitetu, ekološku prihvatljivost i financijsku održivost usluga upravljanja čvrstim otpadom u uključenim regijama Primatelja i Uključenim komunalnim tijelima u općinama Neum, Bosanska Krupa i Srebrenik te gradu Sarajevu.

Projekt se sastoji od sljedećih dijelova:

Dio I Sanacija postojećeg odlagališta „Klepovica“ u općini Neum

Sanacija postojećeg odlagališta „Klepovica“ u općini Neum, uključujući premještanje postojećeg otpada u novu stanicu za sanitarno zbrinjavanje.

Dio II: Širenje sanitarnog odlagališta „Smiljevici“ u gradu Sarajevu

Širenje sanitarnog odlagališta „Smiljevici“ u gradu Sarajevu izgradnjom (i) nepropusne stanice za zbrinjavanje otpada nakon procesa razvrstavanja sustavom odvodnje; (ii) postrojenja za obradu građevinskog otpada s odgovarajućom opremom i područjem za zbrinjavanje otpada; i (iii) reciklažnog dvorišta s kontejnerima i opremom za razvrstavanje otpada za smanjenje odloženog otpada.

Dio III: Zatvaranje i sanacija divljih odlagališta u Bosanskoj Krupi i Srebreniku

Zatvaranje i sanacija divljih odlagališta u:

- (a) „Krivodolu“ u općini Bosanska Krupa, uključujući zatvaranje površine odlagališta i prikupljanje odvodne vode; i
- (b) „Babunovici“ u općini Srebrenik, uključujući stvaranje pokrovnog sloja i prikupljanje procjednih voda i sustav otplinjavanja.

PRILOG 2

Izvršenje projekta

Odjeljak I. Načini provedbe

A. Institucionalni aranžmani

Primatelj provodi, i osigurava da Federacija provodi, Projekt u skladu sa sljedećim institucionalnim i drugim aranžmanima:

1. Projekt se provodi u okviru ukupne odgovornosti MOTF-a u Federaciji. TUP, koji izvještava MOTF-u, je odgovoran za upravljanje Projektom, uključujući nabavku i upravljanje financijama.
2. TPP-ovi se uspostavljaju u svakom Uključenom komunalnom tijelu koje upravlja odlagalištem u okviru Projekta. TPP-ovi se bave nabavkom i financijskim aspektima u okviru Projekta vezano za njihovo odlagalište, a koje TUP naknadno ocjenjuje, da bi se osiguralo poštivanje smjernica i postupaka Svjetske banke. TPP-ovi izvještavaju TUP-u najmanje jednom svako tromjesečje.

B. Provedbeni sporazumi i mjere zaštite

1. Primatelj osigurava da Federacija tijekom provedbe Projekta svom TUP-u pruža projektne zadatke i sredstva koja su zadovoljavajuća za Svjetsku banku, te dovoljan broj kompetentnog osoblja.

2. Primatelj, i osigurava da isto čini Federacija:

- (a) uredno i na vrijeme izvršava sve obveze u okviru Operativnog priručnika i Okvira za okoliš te u skladu s odgovarajućim uvjetima, te primjenjuje i provodi, ovisno o slučaju, radnje, kriterije, politike, postupke i zaduženja koja su u njemu navedena;
- (b) ne izmjenjuje ili poništava, ili ne dozvoljava da se izmijeni ili poništi, Operativni priručnik ili Okvir za okoliš ili bilo koje njihove odredbe, osim uz prethodno pismeno odobrenje Svjetske banke;
- (c) prije početka bilo kakvih radova na nekom određenom mjestu, priprema Plan za procjenu okoliša i upravljanje okolišem specifičan za to mjesto a u skladu s Okvirom za okoliš i Operativnim priručnikom, a koje je zadovoljavajuće za Svjetsku banku.

3. Primatelj osigurava, i brine se da Federacija osigura, da Projekt ne utječe na privatno zemljište te da nije potrebna kupnja zemljišta ili preseljavanje.

C. Supsidijarni sporazum

1. Kako bi se olakšala provedba i financiranje Projekta, Primatelj čini sredstva granta dostupnim Federaciji na temelju supsidijarnog sporazuma između Primatelja i Federacije, prema istim odredbama i uvjetima kao i grant, a koje odobrava Svjetska banka, uključujući Smjernice protiv korupcije, za dodjeljivanje od strane Federacije Uključenim komunalnim tijelima prema uvjetima i odredbama koji su navedeni u Dijelu D ovog Odjeljka I.

2. Primatelj ostvaruje svoja prava na temelju Supsidijarnog sporazuma na takav način da zaštiti interese Primatelja i Svjetske banke i da realizira svrhe granta. Ukoliko se Svjetska banka drugačije ne usuglasi, Primatelj ne određuje, ne mijenja i dopunjuje, ne ukida ili se ne odriče Supsidijarnog sporazuma ili bilo kojih drugih njegovih odredbi.

D. Potprojekti

1. U svrhu Projekta, Primatelj osigurava da Federacija odgovarajućim Uključenim komunalnim tijelima dodjeljuje sredstva granta u okviru Sporazuma o subgrantu koje sklapaju Federacija i Uključena komunalna tijela u skladu s kriterijima prihvatljivosti i postupcima navedenim u Operativnom priručniku, prema uvjetima i odredbama koje odobrava Svjetska banka a uključujući Smjernice za borbu protiv korupcije, a koje uključuje sljedeće:

- (a) Svaki prijedlog potprojekta uključuje studiju izvedivosti, Procjenu okoliša i Plan za upravljanje okolišem za određeno odlagalište, pripremljeno u skladu s Okvirom za okoliš, Operativnim priručnikom i politikama i postupcima Svjetske banke;
- (b) Svaki prijedlog potprojekta se procjenjuje, provodi i vrednuje u skladu s načelima i postupcima navedenim u Operativnom priručniku, Smjernicama za konzultanté, Smjernicama za nabavku, Smjernicama za borbu protiv korupcije i Okviru za okoliš te na temelju odgovarajućeg Plana procjene okoliša i upravljanja okolišem; i
- (c) Unutar osamnaest (18) mjeseci nakon datum odgovarajućeg Sporazuma o subgrantu, relevantni TUP i tim za provedbu projekta mjere napredak provedbe svakog potprojekta na temelju akcijskog plana i ciljeva projekta koji su navedeni u dotičnom Sporazumu, a na način koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku.

2. Primatelj pribavlja, i osigurava da isto čini Federacija, prava za zaštitu svojih interesa i interesa Svjetske banke, uključujući pravo:

- (a) na obustavljanje ili ukidanje prava Uključenog komunalnog tijela da koristi sredstva subgranta nakon što Uključeno komunalno tijelo ne izvrše svoje obveze u okviru Sporazuma o subgrantu;
- (b) da od Uključenog komunalnog tijela traži da:
 - (i) odgovorno i učinkovito izvršava svoje obveze prema Sporazumu o subgrantu u skladu s tehničkim, ekonomskim, finansijskim, upravnim, ekološkim i društvenim standardima i praksama koji su zadovoljavajući za Svjetsku banku, sve u skladu s odredbama Smjernica za borbu protiv korupcije koje su primjenjive na primatelje sredstava Granta;

- (ii) odmah po potrebi osigurava sredstva koja su potrebna za svrhu Sporazuma o subgrantu;
- (iii) nabavi robu, radove i usluge koje se financiraju iz Sporazuma o subgrantu u skladu s odredbama ovog Sporazuma, Smjernica za konzultante i Smjernica za nabavku;
- (iv) održava prikladne politike i postupke koje omogućavaju nadziranje i procjenu, u skladu s pokazateljima koji su prihvatljivi za Svjetsku banku, napredak potprojekta i ostvarivanje njegovih ciljeva;
- (v) održava sustav upravljanja financijama i pripremi financijske izvještaje u skladu s dosljedno primjenjivanim računovodstvenim standardima koji su prihvatljivi za Svjetsku banku, oboje na način koji može odraziti radnje, sredstva i troškove u vezi potprojekta; te da na zahtjev Svjetske banke ili Primatelja da revidirati takva financijska izvješća od strane neovisnih revizora koji su prihvatljivi Svjetskoj banci, u skladu s dosljedno primjenjivanim revizorskim standardima koji su prihvatljivi Svjetskoj banci, te da tako revidirana izvješća odmah dostavi Svjetskoj banci;
- (vi) omogući Primatelju i Svjetskoj banci da provjere potprojekt, njegovo djelovanje i sve relevantne zapise i dokumente; i
- (vii) pripremi i Primatelju i Svjetskoj banci dostavi sve informacije koje Primatelj ili Svjetska banka razumno zatraže u vezi prethodno navedenog.

3. Primatelj osigurava da Federacija ostvariva svoja prava u okviru svakog Sporazuma o subgrantu na način koji štiti interese Primatelja i Svjetske banke te da ostvari svrhu granta. Osim ako Svjetska banka drugačije ne odredi, Primatelj osigurava da Federacija ne dodijeli, izmjenjuje, ukida ili se odriče bilo kojeg Sporazuma o subgrantu ili njegovih odredbi.

E. Borba protiv korupcije

Primatelj osigurava da se Projekt provodi sukladno odredbama „Smjernica o sprječavanju i suzbijanju prevare i korupcije u projektima koji se financiraju zajmovima Međunarodne banke za obnovu i razvoj (IBRD) i kreditima i grantovima Međunarodne asocijacije za razvoj (IDA)“ od 15. listopada 2006. godine i revidiranih u siječnju 2011. godine („Smjernice za borbu protiv korupcije“).

E. Prisutnost donatora i posjeta

1. Primatelj poduzima ili nastoji da se poduzmu sve mjere koje Svjetska banka može razumno zahtijevati za javno utvrđivanje podrške Donatora za Projekt.
2. U svrhe Odjeljka 2.09 Standardnih uvjeta, Primatelj, nakon što to zatraži Svjetska banka, poduzima sve potrebne mjere sa svoje strane kako bi se predstavnicima Donatora omogućila posjeta bilo kojeg

dijela teritorija Primatelja u svrhe Projekta.

Odjeljak II. Praćenje, izvještavanje i procjena Projekta

A. Izvješća o projektu; Izvješće o završetku

1. Primatelj prati i ocjenjuje napredak Projekta i priprema izvješća o projektu sukladno odredbama Odjeljka 2.06 Standardnih uvjeta i na temelju pokazatelja prihvatljivih za Svjetsku banku. Svako izvješće o projektu obuhvaća razdoblje od jednog kalendarskog polugodišta i dostavlja se Svjetskoj banci najkasnije četrdeset pet (45) dana nakon završetka razdoblja koje pokriva takvo izvješće.
2. Primatelj priprema izvješće o završetku sukladno odredbama Odjeljka 2.06 Standardnih uvjeta. Izvješće o završetku šalje se Svjetskoj banci najkasnije šest (6) mjeseci nakon dana zatvaranja.

B. Financijsko upravljanje, financijska izvješća; revizija

1. Primatelj osigurava da se sustav financijskog upravljanja održava u skladu s odredbama Odjeljka 2.07 Standardnih uvjeta.
2. Primatelj osigurava da se privremena nerevidirana financijska izvješća za projekt pripremaju i dostavljaju Svjetskoj banci najkasnije mjesec dana nakon završetka svakog kalendarskog tromjesečja, pokrivajući tromjesečje u obliku i sadržaju koji je zadovoljavajući za Svjetsku banku.
3. Primatelj mora svoja financijska izvješća za projekt dati revidirati, sukladno odredbama Odjeljka 2.07(b) Standardnih uvjeta. Svaka revizija financijskih izvješća obuhvaća razdoblje od jedne fiskalne godine Primatelja. Revidirana financijska izvješća za svako takvo razdoblje dostavljaju se Svjetskoj banci najkasnije šest (6) mjeseci nakon završetka takvog razdoblja.

Odjeljak III. Nabavka

A. Općenito

1. **Smjernice za nabavu i za konzultante.** Sva roba, radovi i nekonzultantske i konzultantske usluge potrebne za Projekt i koji se trebaju financirati iz prihoda granta nabavljaju se sukladno zahtjevima koji su utvrđeni ili se navode u nastavku:
 - (a) Odjeljak I Smjernica za nabavku za slučaj robe, radova i nekonzultantskih usluga, i Odjelci I i IV Smjernica za konzultante za slučaj konzultantskih usluga; i
 - (b) odredbe ovog Odjeljka III, pošto se iste razrađuju u planu za nabavku kojeg s vremena na vrijeme priprema i ažurira Primatelj za Projekt sukladno stavku 1.18 Smjernica za nabavku i stavku 1.25 Smjernica za konzultante („Plan nabavke“).

2. **Definicije.** Pojmovi napisani velikim početnim slovima koji se koriste niže u ovom odjeljku za opisivanje posebnih metoda nabave ili metode revizije od strane Svjetske banke za posebne ugovore, odnose se na odgovarajuće metode opisane u Odjelicima II i III Smjernica za nabavku, ili u Odjelicima II, III, IV i V Smjernica za konzultante, ovisno o slučaju.

B. Posebne metode nabavke roba, radova i nekonzultantskih usluga

1. **Međunarodno nadmetanje.** Osim ako nije drugačije predviđeno u stavku 2 niže, roba, radovi i nekonzultantske usluge nabavljaju se prema ugovorima koji se dodjeljuju na temelju Međunarodnog natječaja.

2. **Ostale metode nabavke roba, radova i nekonzultantskih usluga.** Sljedeće metode se mogu koristiti za nabavku roba i nekonzultantskih usluga za one ugovore koji su navedeni u Planu nabavke.

(a) Nacionalno nadmetanje podliježe sljedećim dodatnim odredbama:

(i) Registracija

A. Nadmetanje se ne ograničava na preregistrirane tvrtke;

B. Gdje je potrebna registracija, ponuđačima se (1) dopušta razuman rok da dovrše postupak registracije, i (2) ne odbija se registracija iz razloga koji nisu vezani s njihovom sposobnošću i resursima da uspješno provode ugovor, što se potvrđuje kroz postkvalifikaciju; i

C. Strani se ponuđači ne isključuju iz nadmetanja. Ako je potreban postupak registracije, strani ponuđač koji se proglašava najniže ocijenjenim ponuđačem dobiva razumnu priliku da se registrira.

(ii) Oglašavanje

Pozivi za ponude objavljuju se u najmanje jednim nacionalnim dnevnim novinama i u dovoljnom optičaju omogućavajući najmanje 30 dana za pripremu i podnošenje ponuda.

(iii) Prekvalifikacija

1. Kada je potrebna prekvalifikacija za velike ili složene radove, pozivi da se prekvalificira za nadmetanje objavljuju se u najmanje jednim nacionalnim dnevnim novinama najmanje 30 dana prije roka za podnošenje prekvalifikacijskih prijava. Minimalna iskustva i tehnički i financijski zahtjevi posebno se navode u prekvalifikacijskim dokumentima.

(iv) Sudjelovanje poduzeća u državnom vlasništvu

2. Poduzeća u državnom vlasništvu u Bosni i Hercegovini, uključujući i ona u Federaciji i Republici Srpskoj, kvalificirana su za sudjelovanje u nadmetanju samo ako mogu dokazati da su pravno i financijski samostalna, da posluju prema komercijalnim zakonima i da nisu zavisna organizacija ugovornog tijela. Nadalje, ona će biti podložna istoj ponudi i uvjetima za sigurnu provedbu kao i drugi ponuđači.

(v) Dokumenti za nadmetanje

3. Naručitelji trebaju koristiti odgovarajuću standardnu natječajnu dokumentaciju za nabavku robe, radova ili usluga koja je prihvatljiva Svjetskoj banci.

(vi) Otvaranje i vrednovanje ponuda

Primatelju (uključujući i „Smjernice Svjetske banke za isplatu projekata“ od svibnja 2006. godine, koje Svjetska banka s vremena na vrijeme revidira i koji su primjenjivi na ovaj Sporazum sukladno takvim uputama), kako bi se financirali opravdani troškovi kako je navedeno niže u tablici stavka 2.

2. Sljedeća tabela navodi kategorije Opravdanih troškova koji se mogu financirati iz sredstava granta („kategorija“), dodjeljivanje iznosa granta svakoj kategoriji, te postotak troškova koji se trebaju financirati za opravdane troškove u svakoj kategoriji:

Kategorija	Iznos dodijeljenih sredstava granta (izraženo u eurima)	Postotak troškova koji se trebaju financirati (bez poreza)
<u>Dio I Projekta</u>		
(1) Roba, radovi i konzultantske usluge u okviru Projekta	1.140.000	100%
<u>Dio II Projekta</u>		
(2) Roba, radovi i konzultantske usluge u okviru Projekta	1.425.000	100%
<u>Dio III Projekta</u>		
(3) Roba, radovi i konzultantske usluge u okviru Projekta	1.900.000	100%
UKUPAN IZNOS	<u>4.465.000</u>	

B. Uvjeti povlačenja; razdoblje povlačenja

1. Bez obzira na odredbe Dijela A ovog odjeljka, ne vrši se nikakvo povlačenje

(a) za isplate koje se izvrše prije datuma ovog Sporazuma;

(b) za troškove nastale za bilo koje od Uključenih komunalnih tijela, osim ako je takvo Uključeno komunalno tijelo s Federacijom zaključilo Sporazum o sub-grantu koji je prihvatljiv Svjetskoj banci.

2. Datum zatvaranja naveden u Odjeljku 3.06 (c) Standardnih uvjeta je 30.06.2015.godine.